

このコラムは、日本語の仕組みや使い方などを考えるコーナーです。
どうぞ、コーヒータイムのときにも、お読み下さい。

ことばのコラム ひとくちメモ (268)

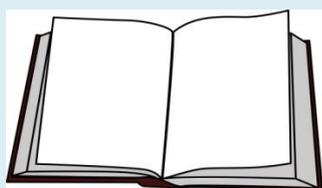
条約文を読む

喫茶店でタモツ君のおばあさんがかつての教え子のタカコさんと話しています。

「ほら、憲法の前文に「日本国民は、恒久の平和を念願し、人間相互の関係を支配する崇高な理想を深く自覚するのであつて、平和を愛する諸国民の公正と信義に信頼して、われらの安全と生存を保持しようと決意した。」という長い文があつて、みんな暗記したわね。法律の文章って、読みにくいけれど、こんな文体なのだと知っておく必要もあるのね。」

「その前文、覚えています。この文は長いけど、「日本国民は、～念願し、～自覚するのであつて、～信頼して、～決意した。」というのですから、まだ、わかるけれど、障害者の権利に関する条約の第一条の後半は「障害者には、～含む。」という単純な文なのに、なにを「含む」のかがごちゃごちゃしていて、わかりにくいんですよ。」

「そうね。でも、大切な条文だから、読みなれなければならないわね。」



法律や条約はわかりづらい文章のものが
多いけれど、国民や国同士の約束事を明記
したものだから、きちんと理解できるよう
にしたいですね。

